

2019 年 6 月大学英语六级考试真题试卷(第 2 套)

答案与解析

Part I

Writing

写作思路

第一段:点出主题,表明观点,提出人际关系中相互理解和尊重的重要性。

第二段:具体阐述分析理由。

第三段:总结全文,再次强调主题。

参考范文(建议背诵黑体字)	全文翻译
As an old saying goes, "Treat other people as you hope they will treat you". The wisdom of this saying is not lost in our era. It further implicates that we should think in others' shows, which means understanding and respecting each other in interpersonal communication. First of all, from a social stand point, mutual understanding and respect can help us reduce conflicts between people with different culture and beliefs. Before criticizing someone, respect is the vital of avoiding unnecessary quarrels and arguments. Moreover, it also helps you stay calm and make better choice when you keep this rule in mind. When you show your respect to others, you are taking a deeper insight in your own ideas and trying to figure out a better conclusion. In addition, the person you are communicating with will treat you as the way you treat him/her. When being understood and respected, people tend to follow the positive stimulation and show their respect to you as well. For we are living in a multicultural and changeable society, we should attach great importance to stay humble and respect diversity. By respecting and uniting each other's strength, we create opportunity for all people.	俗话说,你希望别人怎样对待你,你就怎样对待别人。这句话的智慧并没有在我们这个时代消失。它进一步暗示我们应该在别人身上思考,这意味着在人际交往中相互理解和尊重。 首先,从社会的角度来看,相互理解和尊重可以帮助我们减少不同文化和信仰的人之间的冲突。在批评别人之前,尊重是避免不必要的争吵和争论的关键。此外,当你牢记这条规则时,它还能帮助你保持冷静,做出更好的选择。当你尊重别人的时候,你会对自己的想法有更深入的理解,并试图得出更好的结论。此外,与你交流的人也会像你对待他(她)一样对待你。当被理解和尊重时,人们往往会接受积极的刺激,也会对你表示尊重。 我们生活在一个多元文化和多变的社会,应该重视保持谦虚和尊重多样性。通过尊重和团结彼此的力量,为所有人创造机会。

重点词汇重现

era [ˈɪərə] *n.* 时代;年代;纪元

quarrel [ˈkwɒrəl] *n.* 吵架,口角

stimulation [ˌstɪmjʊˈleɪʃn] *n.* 刺激;激励,鼓舞

multicultural [mʌltɪˈkʌltʃərəl] *adj.* 多种文化的;融合或具有多种文化的

humble [ˈhʌmbəl] *adj.* 谦逊的

Part II

Listening Comprehension

Section A

Conversation One

听力原文	听力原文译文
W: Wow! I would give anything to be more like Audrey Hepburn! M: [1] <u>I never really understood why so many girls were such big fans of her.</u> I mean I've seen the famous films, <i>Roman Holiday</i>, <i>Breakfast at Tiffany's</i>, and a few others, but I still don't fully get it. Was she that great of an actress? W: Well, for me, my adoration goes beyond her movies. She had such a classic elegance about her. She was always so poised, in part because she spent years training as a ballet dancer before becoming an actress. M: Why didn't she stick to dancing as a career? W: It seems it was fate. [2] <u>She suffered from inadequate nutrition during the war, and therefore a career as a professional dancer would have been too demanding on her body.</u> So she focused on acting instead. <i>Roman Holiday</i> was her first big break which made her a star. M: Was that the film that opened with her shopping for jewelry in New York city, you know, the scene she was wearing a black dress and dark sunglasses with a pearl necklace and long black gloves? I see the photo of her in that costume everywhere.	女:哇!为了更像奥黛丽·赫本,我愿意付出一切! 男:我真搞不懂为什么那么多女孩都那么喜欢她。我的意思是,我看过一些著名的电影,《罗马假日》、《蒂凡尼的早餐》和一些其他的,但我还是没完全明白。作为一个演员,她有那么了不起吗? 女:对我来说,我对她的崇拜不只是因为电影。她有一种古典的优雅气质。她总是那么泰然自若,一部分原因是在成为演员之前,她曾接受过多年的芭蕾舞训练。 男:她为什么不坚持以跳舞为职业呢? 女:似乎是命运使然。在战争期间她营养不良,作为一名职业舞蹈演员对身体要求太高。所以她转而专注于表演。《罗马假日》是她的第一个重大突破,使她成为明星。 男:是那部在影片开头她在纽约买珠宝的电影吗?那个场景她穿着黑色的裙子,戴着深色的太阳镜、珍珠项链和黑色的长手套。到处都能看到她那张照片。

W: No, that one is *Breakfast at Tiffany's*. That costume is often referred to as the most famous little black dress of all time. [3] Her character in that film is very outgoing and charming, even though in real life Audrey always described herself as shy and quiet.

M: So what did she do after her acting career?

W: [4] She dedicated much of her life to helping children in need. Her family received international aid during the war when she was growing up. I think that left a big impression on her. That's where I got the idea to volunteer for children's charity next weekend.

M: I'll join you. I may not be as charming as Audrey Hepburn, but I'm all for supporting a good cause.

女: 不, 那个是《蒂芙尼的早餐》。那套服装常被称为有史以来最著名的小黑裙。尽管在现实生活中奥黛丽总是说自己害羞而安静, 但她在那部电影中的角色非常外向、迷人。

男: 那她在演艺生涯结束后做了什么?

女: 她一生大部分时间都致力于帮助有困难儿童。在她成长的过程中, 她的家人在战争期间接受了国际援助。我想这给她留下了深刻的印象。我就是因此萌生了下周末去儿童慈善机构做志愿者的想法。

男: 我和你一起去。我可能没有奥黛丽·赫本那么有魅力, 但我非常支持这么美好的事业。

Questions 1 to 4 are based on the conversation you have just heard.

1. What does the man say he never really understood?
2. What prevented Audrey Hepburn from becoming a professional dancer?
3. What do we learn about Audrey Hepburn in real life?
4. Why did Audrey Hepburn devote much of her life to charity after her acting career?

答案详解

1. 这位男士说他永远不能理解什么?

- A) 为什么《罗马假日》比《蒂凡尼的早餐》更出名。
- B) 为什么奥黛丽·赫本的女性粉丝比男性粉丝多。
- C) 为什么这位女士想要像奥黛丽·赫本一样。
- D) 为什么这么多女孩崇拜奥黛丽·赫本。

【答案】D

【解析】视听一致。根据男士的话可知, 他不明白为什么那么多女孩都那么喜欢奥黛丽·赫本。据此可知, D 项正确。文中 big fans 与 D 中 adore 为同义替换, why so many girls 为原词复现。C 项为弱干扰项, 有的考生看到 like 和 Audrey Hepburn 就马上作出选择, 但是 C 项 be like 表示和……一样, 并非喜欢, 故排除。

2. 是什么阻止了奥黛丽·赫本成为职业舞蹈演员?

- A) 她独特的性格。
- B) 她的身体状况。
- C) 她的兴趣转向表演。
- D) 她们家的经济援助延迟了。

【答案】B

【解析】根据女士的话可知,奥黛丽·赫本在战争期间营养不足,作为一名职业舞蹈演员对身体要求太高。据此可知,B项正确。文中 body 与 B 中 physical condition 为同义替换。其他三项均未提及。

3. 奥黛丽·赫本在现实生活中是什么样子?

- A) 她不是一个外向的人。
- B) 她很随和。
- C) 她很谦虚,工作努力。
- D) 她有时不是很乐观。

【答案】A

【解析】根据女士的话可知,尽管在现实生活中奥黛丽·赫本总是说自己害羞而安静,但她在那部电影中的角色非常外向、迷人。据此可知,A项正确。文中 shy and quiet 与 A 项 not outgoing 为同义替换。B 项为弱干扰项,easy-going 一般表示与他人相处很容易,但文中并未提及赫本与别人的关系,故排除。

4. 为什么奥黛丽·赫本在演艺生涯结束后致力于慈善?

- A) 她被自己在电影中扮演的角色影响了。
- B) 她的父母教她要同情弱者。
- C) 她小时候就学会了志愿服务。
- D) 她的家庭受到过别人的帮助。

【答案】D

【解析】根据女士的话可知,在奥黛丽·赫本成长的过程中,她的家人在战争期间接受了国际援助。据此可知,D项正确。文中 received international aid 与 D 中 benefited from other people's help 为同义替换。其他三项均未提及。

Conversation Two

听力原文	听力原文译文
W: [5] <u>So how's our presentation about the restructuring of the company coming along?</u>	女:那么,我们对公司重组的报告进展如何?
M: [5] <u>Fine, I'm putting the finishing touches to it now,</u> but we'll have to be prepared for questions.	男:好的,我现在正在做最后的润色,但是我们必须准备好回答问题。
W: Yes, there is already a feeling that this is a top-down change. We really need to get everyone on board.	女:是的,我已经感觉到这是一个自上而下的变革,我们需要让每个人都参与进来。
M: Well, there's been an extensive consultation period.	男:嗯,将会有很长一段的协商期了。
W: I know, but there's always the feeling that if it isn't broke, don't fix it.	女:我知道,但是总有人觉得,公司没有问题,就不需要改革。
M: People are worried about their jobs, too.	男:员工们也会担心自己的工作。
[6] <u>I think we need to stress that while there will</u>	<u>我认为我们需要强调的是,虽</u>

be some job changes, there won't be anyone getting dismissed. In fact, we're looking to take on more staff. W: Agreed. You can hardly blame people for worrying though. We need to make it clear that it's not just change for change's sake. In other words, we really must make the case for why we're doing it. So, what's the outline of the presentation? M: [7] I'll start with a brief review of the reasons for the change that we really need to make a clean break to restart growth. After that, I'll outline the new company structures and who's going where. Then I'll hand it over to you to discuss the timeline and summarize. And we will take questions together at the end. Anything else? W: Oh, yeah. We should let the staff know the channels of communication, you know, who they can contact or direct questions to about these changes. M: Yes. And we can collect some frequently asked questions and present some general answers. W: [8] Mm, and we will make the presentation and questions available via the company's own computer network, right? M: Yes. We'll make a page on the network where staff can download all the details. W: All right. Perhaps we should do a practice run of the presentation first. M: You bet.	然会有一些工作变动,但不会有人被解雇。事实上,我们正在聘请更多的员工。 女:同意。不过,我们不能因为员工的担忧而责怪他们。我们需要明确,这不仅仅是为了改变而改变。换句话说,我们必须清楚为什么要改变。那么,陈述的大纲是什么? 男:首先,我将简要回顾一下我们需要改革,彻底打破僵局,重新开始发展的原因。然后,我将概述新的公司结构和每个人的调动安排。接下来会把时间交给你们讨论下时间安排并做个总结,最后一起回答问题。还有别的事吗? 女:是的。我们应该让员工知道沟通的渠道,他们可以联系谁,或者关于改革的问题直接向谁提出。 男:没错。我们可以收集一些常见的问题,并给出统一的答案。 女:我们会通过公司自己的计算机网络提供演示文稿和问题,对吗? 男:是的。我们将在网络上创建一个页面,员工可以在那里下载所有细节。 女:很好。也许我们应该先做一次演示练习。 男:当然。
--	---

Questions 5 to 8 are based on the conversation you have just heard.

5. What is the man going to do?
6. What does the man say about the restructuring?
7. What will the man explain first?
8. How can the staff learn more about the company's restructuring?

答案详解

5. 这位男士将要做什么?

- | | |
|-------------|-------------|
| A) 做一个报告。 | B) 提出一些问题。 |
| C) 创办一个新公司。 | D) 参加董事会会议。 |

【答案】A

【解析】视听一致。根据开头,女士问男士对公司重组的报告进展如何,男士回答正在做最后的润色,可知男士即将做公司重组的报告。据此可知,A项正确。C项为弱干扰项,

company 有被提到,但 C 项的核心点在于 start,文中并没有说要创办一家新公司,故排除。

6.关于重组,男士说了什么?

- A) 重组会降低成产生本。 B) 重组会提高生产率。
C) 没有员工会被解雇。 D) 不会聘请新员工。

【答案】C

【解析】视听一致。根据男士的话可知,虽然会有一些工作变动,但不会有人被解雇。据此可知,C 项正确。文中 there won't be anyone getting dismissed 与 B 项 No staff will be dismissed 为同义替换。D 项文中说的是不会解雇老员工,事实上也正在招聘更多的员工,故排除。AB 两项未提及。

7.男士首先会介绍什么?

- A) 重组的时间线。 B) 重组的原因。
C) 沟通渠道。 D) 公司的新任务。

【答案】B

【解析】根据男士的话可知,首先,他将简要回顾一下这次改革的原因。据此可知,B 项正确。文中 the reasons for the change 与 B 项 the reasons for restructuring 为同义替换。A 项重组的时间安排是男士总体回顾完原因之后进行的步骤,故排除。C 项沟通渠道是女士提到的,并非男士。D 项文中未提及。

8.员工可以怎样对公司重组了解更多?

- A) 咨询自己的部门经理。 B) 给男士或女士发邮件提问题。
C) 研究各种沟通渠道。 D) 访问公司内部网络。

【答案】D

【解析】视听一致。根据女士的话可知,他们会通过公司自己的计算机网络提供公司重组的演示文稿。据此可知,D 项正确。C 项为干扰项,后半部分 channels of communication 在文中有提到,但前面核心动词 explore 并未提及,文中只是说让员工知道沟通渠道,并非探索研究,故排除。AB 两项未提及。

Section B

Passage One

听力原文	听力原文译文
Airline passengers have to deal with a lot these days; getting bumped from flights and losing luggage on top of the general anxiety that nervous passengers always feel. [9] At the Cincinnati/Northern Kentucky International Airport, miniature horses deliver a calming force two times a month. Denver and Ruby are two of the 34 therapy horses brought in from a local farm.They can usually be found in the ticket counter area interacting with travelers.More than 30 airports across the country now have therapy dogs. San Francisco has a therapy pig. San Jose, California, began a dog program after the terrorist attacks of Sept.11.Since its beginning, the program has now grown and has 21 therapy dogs and a therapy cat.The animals don't	最近航空乘客要处理很多事情,换航班,紧张的乘客通常会感到焦虑,在焦虑时又丢失行李。在辛辛那提和北肯塔基国际机场,小型马每月为乘客提供两次平静治疗。从当地农场引进了 34 匹治疗马,丹芙和鲁比就是其中的两只。他们经常在售票区与旅客互动。全国 30 多个机场现在都有治疗犬。旧金山有一只治疗猪。911 恐怖袭击发生后,加利福尼亚州圣何塞市开始了一项养狗计划。项目开始后,已经逐步发展,现在有 21 只治疗犬和一只治疗猫。动物们不会被吓到。他们在机场接受了数百小时的培训,

get startled. They have had hundreds of hours of airport training so they are used to having luggage and people crowding around them. [10] These professional animals are probably better at finding their way in the airports than the most frequent of travelers. The passengers often say that seeing animals makes them feel much better and helps them to calm down before a flight. This little bit of support can sometimes make a big difference. [11] Some passengers enjoy the animals so much that they call the airport to schedule flights around their visits. Visits to nursing homes and schools are also a regular part of the horses' schedule. Their owner is already working on a new idea for a therapy animal—donkeys.	所以它们已经习惯了被行李和拥挤的人群包围着。在机场,这些专业的动物可能比最常去的旅客更熟悉路。乘客们经常说,一看到就感觉好多了,动物帮助他们在飞机起飞前冷静下来。这种小小的帮助有时会产生很大的影响。有些乘客非常喜欢这些动物,他们打电话到机场来,根据动物们的行程安排航班。去疗养院和学校也是马儿们日常行程的一部分。他们的主人已经在研究一种新的治疗动物——驴。
---	---

Questions 9 to 11 are based on the passage you have just heard.

9. What is special about the Cincinnati/Northern Kentucky International Airport?
10. What are the trained animals probably capable of doing in an airport?
11. What do some passengers try to do?

答案详解

9. 在辛辛那提和北肯塔基国际机场有什么特别之处?

- A) 帮助乘客照顾宠物。 B) 让动物帮乘客拿行李。
C) 用治疗动物帮助紧张的乘客缓和情绪。 D) 允许乘客携带动物。

【答案】C

【解析】根据短文内容可知,在辛辛那提和北肯塔基国际机场,小型马每月出现两次,让紧张的乘客感到平静。据此可知,C项正确。文中 deliver a calming force 与 C项 soothe 为同义替换,nervous passengers 为原词复现。B项有关 luggage 文中说的是乘客丢失行李,而不是让动物帮驮行李,故排除。AD两项未提及。

10. 接受过训练的动物在机场能做什么?

- A) 避免可能出现的危险情况。 B) 能找到路。
C) 识别毒贩。 D) 照顾生病的乘客。

【答案】B

【解析】视听一致,finding their way 为原词复现。根据短文内容可知,在机场,这些专业的动物可能比最常去的旅客更熟悉路。据此可知,B项正确。其他三项未提及。

11. 一些乘客试着做什么?

- A) 根据动物们来机场的行程预订航班。 B) 在机场给治疗动物拍照。
C) 为了治疗养一些动物。 D) 携带宠物乘坐航班。

【答案】A

【解析】视听一致,schedule flights around their visit 为原词复现。根据短文内容可知,

有些乘客非常喜欢这些动物,他们打电话到机场来,根据动物们的行程安排航班。据此可知,A 项正确。其他三项均未提及。

Passage Two

听力原文	听力原文译文
Hello, viewers. [12] Today I'm standing at a 2,000-year-old Roman-era site. Here, the brightly colored scenes that once decorated a mansion are being dug up. These scenes are turning up in the southern French city of Arles, surprising the historians who have been working here since 2014. Patches of paint still cling to the stone walls of a bedroom and reception hall, some of these painted walls are preserved in places to a height of one meter. In addition, thousands of fragments that fell off the walls have been recovered. [13] These pieces have been put back together with great care and display a variety of images. Some of these images include figures never seen before in France, such as a woman playing a stringed instrument, possibly a character from mythology. [14] The paintings were done with such skill and with such expensive dyes that experts believe the artists originally came from Italy. [15] They were likely hired by one of the city's elite. Perhaps a Roman official wanted Pompeii-like interior to remind him of home. He was probably stationed in this provincial trading port, founded in 46 BC as a colony for veterans of the Roman army. [15] Or maybe a wealthy local wanted to show off his worldly sophistication. The paintings may yield even more stunning surprises as additional sections are put together like pieces of a puzzle. Whoever it was that created such magnificent pieces of art, they surely had no idea that their work would still be around thousands of years later.	游客朋友们大家好。今天我站在一个有着 2000 年历史的罗马时代遗址上。在这里,一座大宅院的色彩鲜艳的画作正在被挖掘。这些作品出现在法国南部城市阿尔勒,让自 2014 年以来一直在这里工作的历史学家感到惊讶。卧室和接待大厅的石墙上还残留着一片片油漆,有些漆墙被保存在一米高的地方。此外,数千块从墙上掉下来的碎片已经被找到。这些碎片被小心翼翼地重新组装在一起,展示出各种各样的图像。其中一些图像包括画着在法国从未见过的人物,比如弹奏弦乐器的女人,可能是神话中的角色。 这些画技巧非常高超,颜料也很昂贵,所以专家们认为这些画家最初来自意大利。它们可能是被这个城市的一位上层人士租用的。也许是一位喜欢庞培氏的内部装饰的罗马官员,因为这让他想起家乡。他可能驻扎在省级贸易港口,这个港口建于公元前 46 年,是罗马退伍军人的居住区。也有可能是一个当地的有钱人想要炫耀自己的老练世故。随着更多的碎片像拼图一样拼在一起,这些画可能会展现出更令人惊叹的日出景象。无论是谁创作了如此壮丽的艺术作品,他们肯定不知道自己的作品在几千年后仍然存在。

Questions 12 to 15 are based on the passage you have just heard.

12. Where is the speaker standing?
13. What do the thousands of fragments display when they are put back together?
14. What makes experts think the paintings were done by artists from Italy?
15. What do we learn from the passage about the owner of the mansion?

答案详解

12. 说话者站在哪里?

- A) 在阿尔勒的一面美丽的壁画墙边。 B) 在一个罗马城市的大门旁边。
C) 在一座古罗马宅院。 D) 在罗马接待大厅的入口处。

【答案】C

【解析】视听一致。根据短文内容可知,说话人站在一个有着 2000 年历史的罗马时代遗址,在这里,一座大宅院的色彩鲜艳的画作正在被挖掘。即说话人站在一座古罗马宅院的遗址上。据此可知,C 项正确。文中 2000-year-old 与 C 项 ancient 同义替换,Roman、site 和 mansion 为原词复现。文中说的是这些挖掘出的作品出现在阿尔勒,并非说话者站在那儿,故排除 A 项。BD 两项并未提及。

13. 数千块碎片被拼在一起时展现出什么?

- A) 许多不同的图像。 B) 许多神话英雄。
C) 各种音乐器材。 D) 法国著名艺术家的画作。

【答案】A

【解析】根据短文内容可知,这些碎片被小心翼翼地重新组装在一起,展示出各种各样的图像。据此可知,A 项正确。文中 a variety of 与 A 项 a number of 同义替换,images 为原词复现。BC 两项属于 A 项的一部分,不能代表整体,故不选。D 项文中没有提及。

14. 是什么让专家觉得这些画来自意大利的艺术家?

- A) 独特的构思和专业的技巧。 B) 画作展示出的老练世故。
C) 令人惊叹的生动的图像。 D) 高超的技巧和昂贵的颜料。

【答案】D

【解析】视听一致。根据短文内容可知,这些画技巧非常高超,颜料也很昂贵,所以专家们认为这些画家最初来自意大利。据此可知,D 项正确。文中 expensive 与 D 项 costly 为同义替换。B 项偷换主语,文中提到的是也许是个当地的富商想要炫耀他的老练世故,与题干问题毫无关系,故不选。CD 两项未提及。

15. 关于这座宅院的主人,从文章中能知道什么?

- A) 他的艺术品味很高。 B) 他的身份还不确定。
C) 他是一位古董收藏家。 D) 他是一位意大利富商。

【答案】B

【解析】根据短文内容可知,这座房子的主人可能是一位罗马官员,也可能是一个当地的有钱人,也就是说房子主人的身份还不能确定。据此可知,B 项正确。文中的 whoever、perhaps 和 maybe 都能体现出 B 项的 unclear“不确定的”。AC 两项均未提及。D 项为弱干扰项,文中给的信息最终依旧确定不了到底是否为富商,所以排除。

Section C

Recording One

听力原文	听力原文译文
Good afternoon, class. Today I want to discuss with you a new approach to empirical research. In the past, scientists often work to learn. They were confined to the university or research center where they worked. Today, though, we are seeing mergers of some of the greatest scientific	下午好,同学们。今天我想和你们讨论一种新的实证研究方法。在过去,科学家们经常努力学习。他们受限于他们工作的大学或研究中心。然而,今天,我们见证了一些最伟大的科学家们,不管处在何地,

minds regardless of their location. [16] There has never been a better time for collaborations with foreign scientists. In fact, the European Union is taking the lead. Spurred on by funding policies, half of European research articles had international co-authors in 2007. This is more than twice the level of two decades ago. The European Union's level of international co-authorship is about twice that of the United States, Japan and India. Even so, the levels in these countries are also rising. This is a sign of the continued allure of creating scientific coalitions across borders. Andrew Schubert, a researcher at the Institute for Science Policy Research, says that the rise in collaboration is partly out of necessity. [17] This necessity comes with the rise of "big science." Many scientific endeavors have become more complicated. These new complications require the money and labor of many nations. But he says collaborations have also emerged because of increased possibilities; the Internet allows like-minded scientists to find each other. Simultaneously, dramatic drops in communication costs ease long-distance interactions. And there is a reward; studies of citation counts show that internationally co-authored papers have better visibility. Schubert says international collaboration is a way to spread ideas in wider and wider circles. Caroline Wagner, a research scientist at George Washington University, notes that international collaborations offer additional flexibility. Whereas local collaborations sometimes persist past the point of usefulness because of social or academic obligations, international ones can be cultivated and dropped more freely. The collaborative trend is true across scientific disciplines. Some fields, though, have a greater tendency for it. Particle physicists and astronomers collaborate often. This is because they must share expensive facilities. [18] Mathematicians, by contrast, tend historically towards solitude. As a consequence, they lag behind other disciplines. However, Wagner says partnerships are rising there too. The level of collaboration also varies from country to country. "There are historical and political reasons as to why collaborations emerge," says Wagner. This rise is also apparently boosted by policies embedded in European framework funding schemes. These policies underlie funding requirements that often require teamwork.

都在一起进行合作。目前是与外国科学家合作的最好时机了。事实上,欧盟正在做领头羊。在资助政策的推动下,2007年,欧洲有一半的研究文章都有国际合著者,这是20年前的两倍多。欧盟的国际合著水平是美国、日本和印度的两倍。即便如此,这些国家的水平也在上升。这是建立跨国界科学联盟的持续吸引力的标志。科学政策研究所的研究员安德鲁·舒伯特说,合作增长有一部分是出于必要性。这一必要性源于“大科学”的兴起,许多科学工作变得更加复杂。这些新的复杂情况需要许多国家的财力和劳动力。但他说,合作也因为可能性的加大而出现;互联网允许志同道合的科学家相互联系。同时,通信成本的大幅下降使远程互动变得更加简单。这带来了一个回报:对引用数量的研究表明,国际合著的论文具有更好的可见性。舒伯特说,国际合作是一种在更广泛的领域传播思想的方式。乔治·华盛顿大学的研究科学家卡罗琳·瓦格纳有时候会坚持有用性这一点,因为国际上的社会或学术上的义务,国际合作的建立和退出也变得更加自由。跨科学学科的协作趋势是确实的。不过,有些领域的发展趋势更明显。粒子物理学家和天文学家经常合作。这是因为他们必须共享昂贵的设施。相比之下,有史以来数学家倾向于独立研究。因此,他们落后于其他学科。然而,瓦格纳斯说,数学界的合作也在增加。各国的合作水平各不相同。瓦格纳说:“合作出现,有历史原因,也有政治原因。”欧洲框架融资计划中的政策显然也推动了这一增长。这些政策是经常需要团队合作的资金需求的基础。

Questions 16 to 18 are based on the recording you have just heard.

16. What do we learn about the research funding policies in the European Union?
17. Why do researchers today favour international collaboration?
18. What do we learn about the field of mathematics?

答案详解

16. 对于欧盟的研究资助政策, 我们了解多少?

- A) 他们鼓励国际合作。 B) 他们注重基础科学研究。
C) 他们非常重视实证研究。 D) 他们支持其成员国的科学家。

【答案】A

【解析】视听一致。根据讲话者所述, 目前是与外国科学家合作的最好时机了。而欧盟在这件事上正在发挥带头作用。2007 年, 国际合著者的文章已达到了 20 多年前的两倍多。据此可知, A 项正确。文中 collaboration、spur on 分别与 cooperation、encourage 为同义替换。C 项为干扰项, 文中说的是讨论实证研究的新方法论, 并非着重强调实证研究, play emphasis 这一动作点未提及, 故排除。BD 两项未提及。

17. 为什么今天的研究人员倾向于国际合作?

- A) 他们中的许多人希望赢得国际认可。 B) 他们希望人手更多能够使工作变轻松。
C) 他们希望密切关注国际趋势。 D) 他们的很多项目变得复杂起来。

【答案】D

【解析】视听一致。根据讲话者所述, 合作增长的必要性源于“大科学”的兴起, 许多科学工作变得更加复杂, 进而需要许多国家的财力和劳动力。据此可知, D 项正确。文中 scientific endeavors 与 D 项 projects 为同义替换, become complicated 为原词复现。其他三项文中未提及。

18. 对于数学领域, 我们了解多少?

- A) 它要求数学家独立工作。 B) 它面临着很多前所未有的挑战。
C) 它在协作方面落后于其他学科。 D) 它需要更多的研究经费来弥补。

【答案】C

【解析】视听一致, lag behind other disciplines 为原词复现。根据讲话者所述, 有史以来数学家就倾向于独立研究。因此, 他们落后于其他学科。据此可知, C 项正确。A 项文中说的是数学家之前倾向于独立工作, 而不是被要求的, 后面也开始增加合作, 故排除。BD 两项未提及。

Recording Two

听力原文	听力原文译文
Good evening. In 1959, on the day that I was born, a headline in <i>Life</i> magazine proclaimed “Target Venus: There May be Life There! [19] It told of how scientists rode a balloon to an altitude of 80,000 feet to make telescope observations of Venus’s atmosphere, and how their discovery of water raised hopes that there could be living things there. As a kid I thrilled to tales of adventure in Isaac Asimov’s juvenile science-fiction novel <i>Lucky Starr and the Oceans of Venus</i>. For many of my peers, though, Venus quickly lost its romance. The very first thing that scientists	晚上好。1959 年, 我出生的那天, 《生活》杂志上的一条标题宣称“目标金星: 那里可能有生命!”它讲述了科学家如何乘坐气球到 8 万英尺的高度, 用望远镜观察金星的大气层, 以及他们对水的发现是如何燃起了对火星上存在生物的希望。小时候, 我对艾萨克·阿西莫夫的少年科幻小说《幸运之星》和《金星海洋》中的冒险故事感到兴奋。 但对我的许多同龄人来说, 金星很快就失去了浪漫。科学家们在

discovered with a mission to another planet was that Venus was not at all the earthly paradise that fiction had portrayed. [20] It is nearly identical to our own planet in bulk properties such as mass, density, and size. But its surface has been cooked and dried by an ocean of carbon dioxide. Trapped in the burning death-grip of a runaway greenhouse effect, Venus has long been held up as a cautionary tale for everything that could go wrong on a planet like Earth. As a possible home for alien life, it has been voted the planet least likely to succeed.

But I have refused to give up on Venus, and over the years my stubborn loyalty has been justified. The rocky views glimpsed by Venera 9 and other Russian landers suggested a tortured volcanic history. That was confirmed in the early 1990s by the American Magellan orbiter, which used radar to peer through the planet's thick clouds and map out a rich, varied, and dynamic surface. The surface formed mostly in the last billion years, which makes it fresher and more recently active than any rocky planet other than Earth. [21] Russian and American spacecraft also found hints that its ancient climate might have been wetter, cooler, and possibly even friendly to life. Measurements of density and composition imply that Venus originally formed out of basically the same stuff as Earth. That presumably included much more water than the tiny trace we find blowing in the thick air today.

Thus our picture of Venus at around the time life was getting started on Earth is one of warm oceans, probably rich with organic molecules, splashing around rocky shores and volcanic vents. The sun was considerably less bright back then. So, [21] Venus was arguably a cozier habitat for life than Earth.

前往另一个星球的任务中发现的第一件事就是金星根本不是小说所描绘的像地球一样的天堂。它在质量、密度和大小等体积性质上几乎与地球相同。但是它的表面已经被海量的二氧化碳烤干了。长期以来,金星一直被困在失控的温室效应的熊熊烈焰中,这对我们也是一种警告,提醒我们在地球这样的星球上,任何有可能的事情都可能发生。就外星生命存在的可能性而言,它被选为了最不可能的一个星球。

但我拒绝放弃金星,多年来我执拗的忠诚得到了正名。韦涅拉9号和其他俄罗斯的探测器所看到的岩石景观暗示了一段曲折的火山历史。20世纪90年代初,美国麦哲伦号金星探测器证实了这一点,它利用雷达探测地球上厚厚的云层,并绘制出一个丰富、多样、动态的表面。地球表面的形成主要是在过去的十亿年里,这使得它比地球以外的任何岩石行星都新、都活跃。俄罗斯和美国的太空探测器也发现了一些迹象,表明火星古时候的气候可能比现在更湿润、更凉爽,甚至比现在更适合生物生存。对密度和成分的测量表明金星最初是由与地球基本相同的物质组成的。与漂浮在浓密空气中我们所发现的细微痕迹相比,金星可能包含更多的水量。

因此,在生命开始在地球上出现的时候,那时金星是一个温暖的海洋,岩石海岸和火山口周围可能富含有机分子。那时太阳还没有现在这么亮。因此,那时的金星可以说是比地球更舒适的生命家园。

Questions 19 to 21 are based on the recording you have just heard.

19. What do we learn from the *Life* magazine article?
20. What are scientists' findings about Venus?

21.What information did Russian and American space probes provide about Venus?

答案详解

19.我们能从《生活》杂志了解到什么?

- A) 科学家们试图把一个气球送到金星。
- B) 科学家们在金星上发现了水。
- C) 科学家们发现金星有大气层。
- D) 科学家从一个宇宙飞船上观察到金星。

【答案】B

【解析】视听一致。根据讲话者所述,《生活》杂志提到,科学家乘坐气球到 8 万英尺的高度,用望远镜观察金星的大气层,以及他们对水的发现燃起了对金星上存在生物的希望。据此可知,B 项正确。文中 discovery of water 与 B 项 discovered water 为同义替换,Venus 和 scientists 均为原词复现。A 项文中说的是“rode a balloon”,并非 send a balloon,故排除。C 项不是发现金星有大气层,而是观测大气层,也不选。

20.关于金星,科学家们有什么发现?

- A) 它在很多方面和地球很像。
- B) 它和小说描述的一样。
- C) 它是外星生命的浪漫天堂。
- D) 它像地球一样经历着地质变化。

【答案】A

【解析】根据讲话者所述,在质量、密度和大小等体积性质上几乎与地球相同。据此可知,A 项正确。文中 identical to、our planet 和 in bulk properties such as mass, density, and size 分别对应 A 项 resembles、Earth 和 in many aspects,属于同义替换。B 项为干扰项,文中说的是 not at all,与小说描述的不一样,与 B 项内容正好矛盾,所以排除。

21.俄罗斯和美国的太空探测器提供了哪些关于金星的信息?

- A) 它可能比今天还热。
- B) 它曾经可能是一个舒适的生命家园。
- C) 它过去的水比地球多。
- D) 它曾经被雨林覆盖。

【答案】B

【解析】视听一致,a cozy habitat for life 为原词复现。根据讲话者所述,俄罗斯和美国的太空探测器发现火星古时候的气温可能比现在更湿润凉爽,更适合生命的生存。据此可知,B 项正确。C 项为干扰项,文中的 much more water 是指金星自己的情况,并非与地球作比较,故排除。

Recording Three

听力原文	听力原文译文
I'm a psychology professor at the University of British Columbia. [22] I specialize in cultural psychology examining similarities and differences between East Asians and North Americans. Our research team has been looking at cultural differences in self-enhancing motivations, how people have positive feelings towards not only themselves but things connected to themselves. For example, when you own something, you view it as more valuable	我是不列颠哥伦比亚大学的心理学教授。我主要研究文化心理学,对比东亚人和北美人之间的异同。我们的研究团队一直在研究自我提升动机方面的文化差异,人们怎样既对自己有积极的感觉,又对自己相关的事物也有积极的感觉。例如,当你拥有某样东西时,你会认为它比未拥有时更有价值。这

than when you don't own it. It's called the "endowment effect". The strength of that effect is stronger in Western cultures than in East Asian cultures. So we've been looking at other ways of seeing whether this motivation to view oneself positively is shaped by cultural experiences.

We've also started to look at how culture shapes sleep. [23] We're still in the exploratory stages of this project—although what's noteworthy is that East Asians on average sleep about an hour and a half less each night than North Americans do. And it's not a more efficient sleep, not like they're compressing relatively more value out of their hours. Other studies have found that even infants in East Asia sleep about an hour less than European infants. So we're trying to figure out how culture shapes the way you sleep.

[24] Our experiment does not take place in a sleep lab. Instead we lend people motion-detecting watches and they wear them for a week at a time—whenever they're not having a shower or swimming, they keep it on. These kinds of watches are used in sleep studies as a way of measuring how long people are sleeping, how efficient their sleep is, and whether they're waking up in the night. Ideally I'd like to take this into a controlled lab environment. We'll see where the research points us. We usually start off with the more affordable methods, and if everything looks promising, then it'll justify trying to build a sleep lab and study sleep across cultures that way.

Why do we study sleep? [25] Sleep is something that has really been an unexplored topic cross-culturally. I'm attracted to it because culture isn't something that only shapes the way our minds operate; it shapes the way our bodies operate too, and sleep is at the intersection of those.

就是所谓的“禀赋效应”。这种影响在西方文化中比在东亚文化中更为强烈。所以我们一直在寻找其他的方式来看看这种乐观看待自我的动机是否是由文化经历形成的。

我们也开始研究文化是如何影响睡眠的。尽管我们对这一课题的研究仍处于探索阶段,但值得注意的是,东亚人每晚的平均睡眠时间比北美人少一个半小时。这并不是因为这样的睡眠更有效,也不是因为他们在压缩自己的时间里更多的价值。其他的研究发现,即使是东亚的婴儿,睡眠时间也比欧洲婴儿少一个小时。所以我们想弄清楚文化是如何影响睡眠的。

我们的实验不是在睡眠实验室里进行的。相反,我们借给人们运动检测手表,只要不是洗澡或游泳的时候就戴着,戴一星期。在睡眠研究中,这些手表被用来测量人们的睡眠时间、睡眠效率以及他们是否在夜间醒来。理想情况下,我希望在一个受控制的实验室环境中做这个试验。那样研究就会指出我们的方向。但我们通常从更经济的方法开始,如果一切看起来都很有希望的话,那么建立一个睡眠实验室并以这种方式研究跨文化的睡眠现象是合理的。

为什么我们要学习睡眠?睡眠的确是一个在跨文化领域未被探索的话题。我之所以被它吸引,是因为文化不仅塑造了我们的思维方式;它也塑造了我们的身体运作方式,睡眠就在这些方式的交叉点。

Questions 22 to 25 are based on the recording you have just heard.

22. What does the speaker mainly study?

23.What does the speaker say about North Americans?

24.How did the speaker conduct the sleep study?

25.What does the speaker say about research on sleep?

答案详解

22.讲话者主要研究什么?

A)睡眠的原因。

B)跨文化交际。

C)文化心理学。

D)动机和积极感受。

【答案】C

【解析】视听一致,cultural psychology 为原词复现。根据讲话者所述,他主要研究文化心理学,对比东亚人和北美人之间的异同。据此可知,C项正确。其他三项均未提及。

23.关于北美人,讲话者说了什么?

A)他们认为睡眠很重要。

B)他们经常难以入睡。

C)他们更注重睡眠效率。

D)他们通常比东亚人睡得时间更久。

【答案】D

【解析】根据讲话者所述,尽管他们对这一课题的研究仍处于探索阶段,但仍发现了东亚人每晚的平均睡眠时间比北美人少一个半小时。据此可知,D项正确。文中为 East Asians sleepless than North Americans,所以反过来就是北美人比东亚人睡得时间长。C项为弱干扰项,pay more attention to 这个点在文中并没有被提到,所以不选。AB两项未提及。

24.讲话者是如何进行睡眠研究的?

A)让人们报告他们的睡眠习惯。

B)在实验室里观察人们的睡眠模式。

C)让人们戴上运动检测手表。

D)通过录像记录人们的日常睡眠过程。

【答案】C

【解析】视听一致,people wear motion-detecting watches 为原句复现。根据讲话者所述,他们的实验不是在睡眠实验室里进行的。而是给人们戴上运动检测手表。据此可知,C项正确。文中明确说明不是在实验室里进行的睡眠研究,所以B项排除。AD项文中未提及。

25.讲话者对睡眠研究有什么看法?

A)在过去的几十年里,它取得了显著的进步。

B)睡眠的跨文化方面还没有受到探索。

C)还没有得出任何结论。

D)它引起了全世界的注意。

【答案】B

【解析】视听一致。根据讲话者所述,睡眠的确是一个尚未被跨文化探索的话题。据此可知,B项正确。文中 an unexplored topic cross-culturally 与 B项 not yet explored the cross-cultural aspect of sleep 为同义替换。其他三项均未提及。

Part III

Reading Comprehension

Section A

26.【答案】I

【解析】本题考查的是固定搭配。释义为多年来,营养学家一直建议将意大利面的摄

摄入量保持在最小限量以减少卡路里,防止脂肪聚积和阻止血糖升高。由空格前的不定冠词 a 和空格后的逗号可以判定,空格处缺名词。keep something to a minimum 为固定搭配,表示“控制到最低限度”,与题意相符,故选 I。

27.【答案】L

【解析】本题考查的是固定搭配。释义为多年来,营养学家一直建议将意大利面的摄入量保持在最低限量以减少卡路里,防止脂肪聚积和阻止血糖升高。由空格前的动词 stop 和空格后的介词 up 可以判定,空格处缺动词。stop sb./sth.(from) doing sth./n. 为固定搭配,表示“阻止,防止某人/某物做某事”,与题意相符,故选 L。

28.【答案】B

【解析】本题考查的是动词。释义为最近,用蔬菜代替意大利面条的趋势得到了清洁饮食专家的支持。由空格前 has been 和空格后介词 by 可判定,空格处缺少动词的过去分词形式。champion 作动词意为“支持”,与题意相符,故选 B。

29.【答案】N

【解析】本题考查的是形容词。释义为但现在,加拿大研究人员对 30 项研究进行了系统的回顾和分析,发现意大利面不仅不会导致体重增加,而且一周三餐可以帮助人们在四个月内减掉超过半公斤的体重。由空格前的不定冠词 a 和空格后的名词 review 可以判定,空格处缺少形容词。systematic 意为“系统的”,与题意相符,故选 N。

30.【答案】G

【解析】本题考查的是动词。释义为评论家发现面条被不公平地妖魔化,因为大家将它和其他碳水化合物混为一谈。由空格前的 had been 可以判定,空格处缺少动词的过去分词形式。lump 作动词意为“使成块;一起处理”,与题意相符,故选 G。

31.【答案】E

【解析】本题考查的是固定搭配。释义为研究发现,意大利面不会导致体重增加或身体脂肪增加。由空格前助动词 didn't 和空格后介词 to 可以判定,空格处缺少动词原形作 that 引导的宾语从句的谓语。contribute to 是固定搭配,意为“导致;有助于”,与题意相符,故选 E。

32.【答案】O

【解析】本题考查的是动词。释义为在比较考察证据后,我们现在可以肯定地说,作为健康饮食模式的一部分,食用意大利面不会对体重产生负面影响。由空格前介词 in 和空格后定冠词 the 可以判定,空格处缺少动词的现在分词形式。weigh 意为“衡量;估量”,与题意相符,故选 O。

33.【答案】A

【解析】本题考查的是形容词。释义为在比较考察证据后,我们现在可以肯定地说,作为健康饮食模式的一部分,食用意大利面不会对体重产生负面影响。由空格前不定冠词 an 和空格后名词 effect 可以判定,空格处缺少元音音素开头的形容词。adverse 意为“不利的,有害的”,与题意相符,故选 A。

34.【答案】D

【解析】本题考查的是固定搭配。释义为因此,与担忧相反,也许意大利面可以成为健康饮食的一部分。由空格后介词 to 可以判定,空格处缺少形容词与 to 构成形容词词组。contrary to 是固定搭配,意为“与……相反”,与题意相符,故选 D。

35.【答案】C

【解析】本题考查的是形容词。释义为参与临床试验的人平均每周吃 3.3 份意大利面，而不是其他碳水化合物，其中一份意大利面相当于半杯左右的碳水化合物。由空格前的定冠词 the 和空格后的名词 trail 可判定，空格处缺少形容词。clinical 意为“临床的”，与题意相符，故选 C。

词汇分析

动词：B) championed 捍卫，维护；E) contribute 捐献，贡献；G) lumped 把……归并一起；H) magnified 夸张，夸大；J) radiating 散发；M) subscribe 订阅；O) weighing 称量；权衡

名词：I) minimum 最小值；K) ration 定量

形容词：A) adverse 不利的，有害的；C) clinical 临床的；D) contrary 相反的；F) intimate 亲密的；N) systematic 系统的，有条理的

参考译文

意大利面将会出现在菜单上，一项新的研究表明，碳水化合物可以成为健康饮食的一部分，甚至可以帮助人们减肥。多年来，营养学家一直建议意大利面保持[26]定量供应，以减少热量，防止脂肪堆积，并阻止血糖[27]升高。

低碳水化合物食物运动催生了阿特金斯饮食法、旧石器饮食法和酮类饮食法，这些饮食法建议用蔬菜、鱼和肉来代替面包、意大利面和土豆等食物。最近，用蔬菜代替意大利面条的趋势得到了清洁饮食专家的[28]支持。

但现在，加拿大研究人员对 30 项研究进行了[29]系统的回顾和分析，发现意大利面不仅不会导致体重增加，而且一周三餐可以帮助人们在四个月内减掉超过半公斤的体重。评论家发现面条被不公平地妖魔化，因为人们将它与其他碳水化合物[30]混在一起。

研究报告的主要撰写人约翰·西文派珀博士说：“研究发现，意大利面不会[31]导致体重增加或体内脂肪增加。”“在[32]权衡这些证据时，我们现在可以有把握地说，如果把意大利面作为健康饮食模式的一部分来食用，它不会对体重产生[33]不利影响。”事实上，分析显示体重下降的幅度很小。因此，与担忧[34]相反，也许意大利面可以成为健康饮食的一部分。

参与[35]临床试验的人平均每周吃 3.3 份意大利面，而不是其他碳水化合物，其中一份意大利面相当于大约半杯碳水化合物。在 12 周的平均随访中，他们瘦了大约半公斤。

Section B

36.【答案】M 释义为根据最近的一项调查显示，尽管网上零售已经存在了大约 20 年，但仍有近一半的网上零售商未能从消费者那里得到满意的反馈。这与段落 M 中的“Almost half of the sites didn't get a passing grade and only 18 percent got an A or B.”相符。题干中的 nearly half of the internet retailers still fail to receive satisfactory feedback 是对定位句中的 almost half of the sites didn't get a passing grade 的同义转述。

37.【答案】G 释义为创新型零售商将互联网技术与传统零售业相结合，创造出新的零售模式。这与段落 G 中的“Creative retailers are using the new technologies to innovate just about everything stores do from managing inventory, to marketing, to getting paid.”相符。题干中的 integrate internet technologies with conventional retailing to create 是对定位句中的 using the new technologies to innovate 的同义转述。

- 38.【答案】D 释义为尽管人口普查数据显示,实体零售股票的价值一直在下降。这与段落 D 中的“the Census data suggest that physical retail is thriving. Of course, the closed stores, depressed executives, and sinking stocks suggest otherwise.”相符。题干中的 the value of physical retail's stocks has been dropping 是对定位句中的 suggest otherwise 的同义转述。
- 39.【答案】I 释义为零售业创新驱动变革并没有像人们普遍预期的那样迅速发生。这与段落 I 中的“‘But many widely anticipated changes weren't quick, and some haven't really started.’”相符。题干中的 didn't take place as quickly as widely anticipated 是对定位句中的 changes weren't quick, and some haven't really started 的总结。
- 40.【答案】C 释义为统计数字表明,实体店的销售额仍然占零售业务的最大份额。这与段落 C 中的“the Census Bureau tells us that brick and mortar sales accounted for 92.3 percent of retail sales in the first quarter of 2016.”相符。题干中的 made up the lion's share of 是对定位句中的 accounted for 92.3 percent of 的同义转述。
- 41.【答案】H 释义为成功地将线上和线下商业模式结合起来的公司可能会成为传统零售商的一大担忧。这与段落 H 中的“Apple's massively successful brick-and-mortar-and-glass retail stores and Amazon's small steps in the same direction are what should keep old-fashioned retailers awake at night.”相符。题干中的 a big concern for traditional retailers 是对定位句中的 keep old-fashioned retailers awake at night 的同义转述。
- 42.【答案】F 释义为当互联网泡沫破裂时,实体零售商对其业务的信心得到了增强。这与段落 F 中的“The dot.com bust discredited most predictions of that sort and in the years that followed, conventional retailers' confidence in the future increased as Census continued to report weak online sales.”相符。题干中的 faith in their business was strengthened 和 when the dot com bubble burst 是对定位句中的 confidence in the future increased 和 weak online sales 的同义转述。
- 43.【答案】O 释义为尽管在线零售业面临着巨大的挑战,但传统零售业将在相当长一段时间内继续存在。这与段落 O 中的“Despite the turmoil, brick and mortar won't disappear any time soon.”相符。题干中的 traditional retailing will be here to stay for quite some time 是对定位句中的 won't disappear any time soon 的同义转述。
- 44.【答案】A 释义为随着在线商务的兴起,实体零售店很可能会遭遇黄页一样的命运。这与段落 A 中的“Brick and mortar stores (实体店) seem to be going the way of the yellow pages.”相符。题干中的 suffer the same fate as the yellow pages 是对定位句中的 going the way of the yellow pages 的同义转述。
- 45.【答案】K 释义为智能手机的广泛使用使传统零售商重塑业务变得更加复杂。这与段落 K 中的“The rise of the mobile phone has recently added a new level of complexity to the process of retail reinvention.”相符。题干中的 more complex for traditional retailers to reinvent their business 是对定位句中的 a new level of complexity to the process of retail reinvention 的同义转述。

参考译文

实体与网上零售相结合才是最好的零售商

[A] 零售利润急剧下降。商店都关闭了。购物中心空无一人。令人沮丧的故事层出不穷。阅读梅西百货、诺德斯特罗姆和塔吉特等大型零售商店的财报,就像参观重症

监护室一样令人振奋。互联网显然正在摧毁另一个行业。[44]实体店似乎正要走上黄页(分类商业电话号码簿)的老路。果然,美国人口普查局刚刚发布的数据显示,2015年第一季度至2016年第一季度,网上零售额激增15.2%。

[B] 但是在你抛售所有的零售股票之前,你应该考虑更多的事实。仅仅只看15.2%的“激增”会令人产生误解。这一增幅仅为6.9%。即使一个很小的数字以很大的百分比增长,它通常仍然很小。

[C] 互联网向商业开放20多年后,[40]美国人口普查局的数据显示,2016年第一季度,实体店销售额占零售总额的92.3%。他们的数据显示,从2015年初到2016年,只有0.8%的零售额从线下转移到了线上。

[D] 所以,尽管大家都在讨论无人机送货到家的事情,所有零售业高管表达了他们对网上消费者的担忧,甚至总统候选人惊呼,亚马逊存在“巨大的反垄断问题,”[38]人口普查数据表明,实体零售蓬勃发展。当然,关闭的商店、沮丧的高管和不断下跌的股票说明情况并非如此。真正的情况是什么?

[E] 许多经营实体店的公司都陷入了困境。正如我们在新书《媒人》中所描述的那样,零售业正在被重塑。它站在熊彼特所说的创造性毁灭的风道上。这场风暴已经酝酿了一段时间,当它达到大风级别时,大多数大型零售商都在寻找应对措施。正如梅西百货首席财务官最近所说,“坦白地说,我们正挠头寻找应对方案。”

[F] 但是这并没有像专家预测的那样发生。在互联网泡沫的顶峰时期,实体零售是互联网即将扼杀的行业之一,而且速度很快。[42]互联网泡沫的破灭使大多数这类预测变得不可信,在随后的几年里,传统零售商对未来的信心有所增强,因为人口普查报告继续显示在线销售疲软。然后大风来了。

[G] 越来越明显的是,零售的再创造并不是线下和线上零售之间的一场简单的死亡之战。它是关于设计适用于那些越来越多地使用互联网连接工具来改变搜索、购物和购买方式的人的零售模式。[37]创意零售商正使用新技术来创新商店所做的几乎所有事情,从库存管理到营销,再到盈利。

[H] 比起无人机把一批新内衣扔到你家门口,[41]苹果大获成功的实体零售店,以及亚马逊朝着同一方向迈出的小小一步,应该更会让传统零售商夜不能寐。更不用说像Bonobos这样有大量创意的新零售商,他们正以创造性的方式融合线上和线下购买体验。

[I] 零售的再创造不是一个简单的过程,也不是发生在过去所谓的“互联网时代”。当然,一些受互联网驱动的变化发生得很快。Craigslist很快就取代了报纸分类广告,使报纸经济发生了天翻地覆的变化。[39]但许多人普遍预期的变化并不快,有些还没有真正开始。事后看来,这种互动方式将像电力等其他伟大发明那样,改变经济。例如,B2B商务在2005年之前并没有像许多人在2000年预测的那样主要转向在线,甚至到2016年也没有,但这并不意味着它在未来几十年内不会这样做。

[J] 但是大风还在刮。近年来客流量的突然下降就是一个重要的警告,尽管没有伴随着实体销售的大幅下降。人们可以更有效地网上购物,不需要去那么多的商店找到他们想要的东西。为拥挤的人群提供的实体购物空间过剩,这是商店缩减规模和关闭的原因之一。

[K] [45]最近,手机的兴起使零售业的再创造过程变得更加复杂。甚至在五年前,大多数人都面临着一个选择。坐在你的电脑前,可能在家里或办公室,搜索、浏览和购买。或者去购物中心,或者去商业街,看一看,买一买。现在,几乎每个人都有智能手机,几乎随时随地都能上网。即使零售商让顾客走进商店,她也能很容易地看到网上或附近

的商店是否有更好的选择。

[L] 到目前为止,许多大型零售商针对这一切所做的主要措施是开设网上商店,这样人们就会直接去实体店,而不是去亚马逊及其规模较小的在线竞争对手那里。许多报纸也有同样的问题。即使他们获得了在线流量,他们也很难在网上赚到足够的钱来弥补他们在线下的损失。

[M] 似乎有一些人在做这件事。在大型传统零售商中,沃尔玛最近公布了最好的业绩,导致其股价飙升,而梅西百货、塔吉特百货和诺德斯特龙的股价下跌。然而,沃尔玛的网上销售同比仅增长 7%,其 CEO 哀叹,“增长太慢。”部分问题在于,在亚马逊申请“一键式”专利近 20 年后,在线零售购物和购买体验充满了摩擦。[36]最近的一项研究对 600 多家网络零售商进行了评分,评估消费者购物、购物和支付的便利程度。几乎一半的网站没有通过考试,只有 18% 的网站获得了 A 或 B。

[N] 实体零售业的动荡局面与人口普查数据很难相符。不幸的是,部分原因是人口普查零售数据不可靠。我们对这些数据及其准备情况的深入调查表明其存在严重问题。似乎人口普查只是错误地分类了大量的在线销售。可以肯定的是,将沃尔玛等主要传统零售商的在线销售与类似食品卡车的“非商店零售商”混为一谈的人口普查程序,可能掩盖了单个零售类别的重大变化。国家统计局可以很容易地以更有用的方式提供他们的数据,但他们选择不这样做。

[O] [43] 尽管市场动荡,但实体店不会很快消失。最大的问题是,在十年或二十年内,哪些大型传统零售商因为他们已经成功地重塑了自己而仍将出现在现场,哪些新玩家将在大街上经营繁忙的商店,甚至可能在购物中心运营,每个零售类别的购物和购买体验将发生怎样的变化。投资者不应该一笔勾销。他们是否应该把赌注押在现在经营这些商店的传统玩家身上,则是另一回事。

Section C

Passage One

46. 斯蒂芬·霍金对人工智能持何种看法?

- A) 它对人类文明的进步至关重要。
- B) 它可能是一个正在酝酿的祝福或灾难。
- C) 它可能产生挑战和机遇。
- D) 它将是人类智力的重大扩展。

【答案】B 细节推理题。根据文章第一段第一句“Professor Stephen Hawking has warned that the creation of powerful artificial intelligence (AI) will be ‘either the best, or the worst thing, ever to happen to humanity’ ...”可知,霍金教授认为,强大的人工智能技术的诞生,将是人类历史上发生的最好的事情,或者是最糟糕的事情。即他认为人工智能可能是祝福也有可能是灾难。因此 B 项正确。A 项为偷换主语,文中霍金认为成立一个致力于研究智能未来的学术机构对我们文明和物种的未来至关重要,而不是人工智能。C 项文中说的是“either the best, or the worst thing”,是二选一的关系,并不是机遇和挑战的并列关系,故排除。D 项文中没有提及。

47. 霍金对 LCFI 的创建有何感想?

- A) 它将加速 AI 研究的进展。
- B) 它标志着 AI 行业向前迈出了一步。
- C) 它对人类的命运极为重要。

D)它是多学科合作的成果。

【答案】C 细节理解题。根据第一段首句的后半句“...and praised the creation of an academic institute dedicated to researching the future of intelligence as ‘crucial to the future of our civilization and our species’.”和第二段的首句“Hawking was speaking at the opening of LCFI at Cambridge University, a multi-disciplinary institute that will attempt to tackle some of the open-ended questions raised by the rapid pace of development in AI research.”可知,“academic institute”指 LCFI,而霍金对此的看法是他认为这个学术机构对我们文明和物种的未来至关重要。因此,C 选项正确。A 项断章取义,文中说的是 AI 是解决加速发展引起的问题,而非目的是加速发展,故排除。B 项文中没有提及。D 项文中只说 LCFI 是 a multi-disciplinary institute,并没有说是 achievement,故排除。

48.霍金所说人工智能研究的一个可喜变化是什么?

- A)研究重点从过去转向未来。
- B)研究从理论到实施的转变。
- C)更加强调 AI 的负面影响。
- D)人类对过去愚蠢行为的认识日益提高。

【答案】A 细节理解题。根据文章第二段最后两句“‘We spend a great deal of time studying history,’ Hawking said, ‘which, let’s face it, is mostly the history of stupidity. So it’s a welcome change that people are studying instead the future of intelligence.’”可知,霍金认为我们曾花费很多时间研究多是愚蠢的历史,而现在发生了可喜变化,我们开始转而研究未来。因此 A 项正确。文中 studying instead the future of intelligence 对应 A 项 shift focus from the past to the future。B 项 theory 和 implementation 文中未提及。C 项不正确,文中提到霍金强调了人工智能的积极影响,而且这不属于人工智能可喜可贺的变化。D 项文中说的是 the history of stupidity,并非愚蠢行为,故排除。

49.霍金对 AI 提出了什么担忧?

- A)它迟早会超过人类的智慧。
- B)它最终可能过度放大人类的思想。
- C)超级智能可能导致自身的破坏。
- D)超级智能可能最终毁灭人类。

【答案】D 细节理解题。根据文章第三段首句“While the world-renowned physicist has often been cautious about AI, raising concerns that humanity could be the architect of its own destruction if it creates a super-intelligence with a will of its own”可知,霍金担心如果人类创造出了一种具有自己意志的超级智能,它可能导致人类自身的毁灭。因此 D 项正确。文中 destruction 与 D 项 ruin 为同义替换,super-intelligence 为原词复现。A 项为干扰项,程度上差一些,文中强调的是毁灭,超越的说法过于弱了。B 项文中未提及。C 项文中说的是 AI 会毁灭人类,而非自身毁坏,故排除。

50.我们从科技行业的一些企业家身上学到了什么?

- A)他们受到学术界的影响很大。
- B)他们最有可能从 AI 发展中受益。
- C)他们与学者一样关注 AI。
- D)他们相信他们可以将 AI 置于人类掌控之下。

【答案】C 推理判断题。根据文章最后一段最后一句“A number of pioneers from the technology industry, most famously the entrepreneur Elon Musk, have also expressed their concerns about the damage that a super-intelligent AI could do to humanity.”可知,除了学术界的学者,科技行业的一些先驱者,最著名的企业家伊隆·马斯克,也表达了他们对超级人工智能可能对人类造成的损害的担忧。即他们与学者一样关注 AI。因此 C 项正确。A 项文中表达的是他们的态度受到了很大的影响,而不是整个人都受到了影响,属于扩大了范围。文中说的是对 AI 的一种担忧,BD 项基调不对,可直接排除。

难点词汇表

artificial intelligence 人工智能

dedicate [ˈdedɪkeɪt] vt. 致力;献身

crucial [ˈkruːʃ(ə)l] adj. 重要的;决定性的;定局的;决断的

multi-disciplinary adj. 多学科的

architect [ˈɑːkitekt] n. 建筑师;缔造者

eradicate [ɪˈrædɪkeɪt] vt. 根除,根绝;消灭

文章解析

本文主要阐述了霍金对人工智能及为研究人工智能而成立的学术机构 LCFI 的看法。人工智能是一把双刃剑,有好有坏。除了霍金对人工智能表现出的担忧与喜悦和对 LCFI 机构研究的赞同,其他领域比如科技行业的企业家也表现出了对人工智能的关心。

参考译文

[46] 斯蒂芬·霍金教授警告称,强大的人工智能的诞生“将是人类历史上发生的最好的事情,或者是最糟糕的事情”, [47] 并称赞成立一个致力于研究智能未来的学术机构“对我们文明和物种的未来至关重要”。

霍金是在剑桥大学 Leverhulme 智能未来中心的开幕仪式上发表这番讲话的。该中心是一个多学科的机构,旨在解决人工智能研究快速发展所带来的一些开放性问题。[48] “我们花了很多时间研究人工智能的历史,”霍金说,“让我们面对现实吧,我们研究的多是愚蠢的历史。所以这是一个可喜的变化,人们现今转向研究未来的智能。”

[49] 虽然这位世界著名的物理学家对人工智能一直持谨慎态度,但他也很快强调了人工智能研究能带来的积极影响。“创造智能的潜在好处是巨大的,”他说。“当我们自己的大脑被人工智能放大时,我们无法预测我们可能会实现什么。也许有了这次新技术革命的工具,我们将能够消除上次工业化对自然界造成的一些破坏。当然,我们的目标是最终根除疾病和贫困。我们生活的方方面面都将被改变。简而言之,人工智能的成功创造可能是人类文明史上最大的事件。”

该学术中心的学术主任、剑桥大学的伯特兰·罗素,哲学教授休·普莱斯表示,该学术中心成立部分源于剑桥大学的存在风险中心。霍金也是该风险中心的一名学者。该研究所研究的是更广泛的人类潜在问题,而 LCFI 的关注范围很窄。

苏塞克斯大学认知科学教授、人工智能先驱玛格丽特·博登称赞了此类讨论的进展。她说,就在 2009 年,这个话题还没有被认真对待,即使在人工智能研究人员中也是如此。“人工智能非常令人兴奋,”她说,“但它有局限性,如果不加批判地使用,就会带来严重的危险。”

学术界并不是唯一对人工智能的潜在危险和潜在好处发出警告的机构。[50]科技行业的许多先驱,最为著名的企业家埃隆·马斯克,也表达了他们对超级人工智能可能对人类造成损害的担忧。

Passage Two

51. 这篇文章说了关于创业公司的什么?

- A) 他们从不浪费时间为老年人升级产品。
- B) 他们希望在老年人的商品市场中占有一席之地。
- C) 他们邀请老年人到他们的公司来试用他们的产品。
- D) 他们试图从向老年人推广数字产品中获益

【答案】B 细节理解题。根据文章首段第一句“The market for products designed specifically for older adults could reach \$ 30 billion by next year, and startups (初创公司) want in on the action.”可知,到明年,专为老年人设计的产品的市场规模可能达到 300 亿美元,初创公司也想加入这一行列。也就是说初创公司想在老年人商品市场中占有份额。故 B 项正确。文中 the market for products designed specifically for older adults、want in 分别对应 B 项 the seniors’ goods market、want to have a share。D 项为过度推导,文中并未说到数字产品,故排除。AC 两项文中未提及。

52. 一些企业家被邀请到布鲁克代尔_____。

- A) 与潜在客户面谈
- B) 对退休社区进行调查
- C) 收集居民对其产品的反馈
- D) 向老年居民展示如何使用 IT 产品

【答案】C 细节理解题。根据文章第一段最后一句“So Brookdale has been inviting a few select entrepreneurs just to move in for a few days, show off their products and hear what the residents have to say.”可知,布鲁克代尔已经邀请了几个选定的企业家搬进来几天,炫耀他们的产品,并听听居民的反馈。故 C 项正确。文中 hear what the residents have to say 对应 C 项 conduct a survey of retirement communities。D 项文中定位部分还没提到 IT 产品,仅仅是广义上的产品,故排除。AB 文中未提及。

53. 我们对 SentabTV 了解多少?

- A) 这是一个迎合老年人兴趣的电视节目。
- B) 这是一台数字电视,深受老年人的欢迎。
- C) 是专门为老年人设计观看节目的电视。
- D) 它是通过电视而不是计算机操控的通信系统。

【答案】D 细节理解题。根据文章第二段最后一句“SentabTV enables older adults who may not be comfortable with computers to access email, video chat and social media using just their televisions and a remote control.”可知,SentabTV 让对电脑不太适应的老年人只需使用电视和遥控器就可以访问电子邮件、视频聊天和社交媒体。因此 D 项正确。文中 using just their televisions and a remote control 与 D 项 a communication system via TV 为同义替换。其他三项文中未提及。

54. 罗德里格斯说什么在推广产品方面很重要?

- A) 赢得潜在客户的信任。
- B) 了解客户的喜好

C) 当场展示它们的优越性。

D) 及时响应客户反馈。

【答案】A 细节事实题。根据文章第五段“Rodriguez says...When they get to know me and to trust me, knowing for sure I'm not selling them something—there'll be more honest feedback from them.”可知,罗德里格斯说,“重要的是这里的居民不要觉得他在卖给他们什么。当他们了解我并信任我,知道我肯定不会卖给他们一些东西时,他们会得到更诚实的反馈”,因此 A 项正确。文中 get to know me and to trust me 为 A 项 winning trust from customers 的同义替换。其他三项文中未提及。

55. 关于布鲁克代尔社区的老年人,我们了解到了什么?

A) 他们中的大多数都对使用 Sentab 感兴趣。

B) 他们对高科技产品相当放心。

C) 他们与其他地方的老年人有很多共同之处。

D) 他们中的大多数人比一般人活得更长。

【答案】B 根据文章倒数第二段“To be fair, if Rodriguez had wanted feedback from some more technophobic seniors, he might have ended up in the wrong Brookdale community.”和最后一句“Many residents have backgrounds in engineering, business and academic circles.”可知,布鲁克代尔社区的许多住户都有工程、商业和学术界背景,罗德里格斯不该选择这里。也就是那里的老人不害怕技术产品,且对此相当放心。因此 B 项正确。其他三项文中未提及。

难点词汇表

entrepreneur [ˌɒntrəprəʊ'nɜ:(r)] *n.* 企业家; 承包人; 主办者

complicated [ˈkɒmplɪkeɪtɪd] *adj.* 难懂的, 复杂的

solicit [sə'lɪsɪt] *vt.* 征求; 招揽; 请求

senior [ˈsi:njə] *adj.* 年资较深的, 资格较老的

tech-proficient 精通技术的

参考译文

[51] 到明年, 专为老年人设计的产品的市场规模可能达到 300 亿美元, 初创公司也想加入这一行列。他们有时缺少的是那些希望使用其产品的人的反馈。[52] 因此, 布鲁克代尔, 美国最大的退休社区所有者, 已经邀请了几个选定的企业家, 只是搬进来几天, 展示他们的产品, 听听居民们的意见。

正是这个原因, 28 岁的黛尔罗德里格斯从英格兰一路来到加州托伦斯市布鲁克代尔南湾的餐厅。罗德里格斯是一家名为 Sentab 的公司的社区和营销经理。[53] 这家初创公司的产品 SentabTV 可以让那些可能不太适应使用电脑的老年人只需使用电视和遥控器就能访问电子邮件、视频聊天和社交媒体。

罗德里格斯说: “这不是什么新鲜事, 也不是什么太复杂的事情, 这很自然, 因为很多人都有电视遥控器。”

但这些都不是布鲁克代尔餐厅的话题。相反, 罗德里格斯会征求当地居民的意见, 比如他应该在他的芝士汉堡上放些什么, 以及他应该如何度过这个下午。打牌被提上日程, 以及学习打麻将。

[54] 罗德里格斯说, 重要的是, 这里的居民不要觉得他在向他们兜售什么东西。 “我

用被动的方式得到了更多的反馈,”他说,“打台球、打牌、吃饭、吃午餐,所有这些都比调查问题更有效。当他们了解我,信任我,确信我不会卖给他们什么东西时,他们会给出更诚实的反馈。”

罗德里格斯是第七名搬进布鲁克代尔 1100 个老年人社区之一的企业家。该项目的其他新产品包括一种全身吹风机和特殊设计的服装,允许残疾人自己穿衣和脱衣。

93 岁的玛丽·卢·布希同意试用 Sentab 系统。她告诉罗德里格斯,这可能对某人有帮助,但对她却没有。

“我有电脑和 FaceTime,我可以在上面和家人聊天,”她解释说。她还有一台 iPad 和一部智能手机。“所以我做了几乎所有我需要做的事情。”

[55] 平心而论,如果罗德里格斯,想要一些更害怕技术的人提供反馈, Brookdale 社区是个错误的选择。它位于南加州航空走廊的中心,许多居民都有工程、商业和学术界的背景。

但罗德里格斯表示,他仍在通过进入布鲁克代尔社区学习一些重要的东西:“人们比我们想象的更精通技术。”

除此之外,他还能到哪里去学会打麻将呢?

Part IV

Translation

【译文】

Chinese idiom is a unique way of expression in Chinese, mostly composed of four Chinese characters. Although highly concise and fixed in form; they usually entail profound meanings. Most idioms stem from ancient Chinese literature and are usually related with certain myths; legends or historical events. It is difficult to understand its exact meaning with little knowledge of its origin as learning idioms helps people better understand Chinese traditional culture. Idioms are widely used in daily conversation and literary creation. Proper use of idioms can make a person's language more expressive and help to deliver a more effective communication.

【精简结构】

1. 成语是汉语中的一种独特的表达方式,大多由四个汉字组成。

主语 谓语

宾语

主干是:成语是……方式……。

2. 它们高度简练且形式固定,但通常能形象地表达深刻的含义。

主语

谓语

宾语

主干是:它们……,……表达……含义。

3. 成语大多数来源于中国古代的文学作品,通常与某些神话、传说或者历史事件有关。

主语

谓语

宾语

谓语

主干是:成语……来源于……神话,……与……有关。

4. 如果不知道某个成语的出处,就很难理解其确切含义。

谓语

宾语

谓语

宾语

主干是:……不知道……出处,……理解……含义。

5. 因为, 学习成语 有助于 人们更好地理解 中国传统文化。

主语 谓语 宾语 宾补

主干是:学习.....有助于人们.....理解.....。

6. 成语 在日常会话和文学创作中 广泛使用。

主语 谓语

主干是: 成语.....使用。

7. 恰当使用 成语 可以使 一个人的语言 更具表现力, 交流更有效。

主语 谓语 宾语 宾补

主干是:使用.....使.....语言.....表现力.....。

【重点词汇】

Chinese idioms 成语

concise [kən'saɪs] *adj.* 简练的

entail [ɪn'teɪl] *v.* 表达; 需要

profound [prə'faʊnd] *adj.* 深刻的

myth [mɪθ] *n.* 神话

legend ['ledʒənd] *n.* 传说

literary creation 文学创作

expressive [ɪk'spresɪv] *adj.* 具有表现力的